

مکالمات دوستانه در انگلیسی

اینگرید فریرن

ترجمه و تدوین پریوش اعلانیان



فریبرن، اینگرید، Freebairn, Ingrid
مکالمات دوستانه در زبان انگلیسی / اینگرید فریبرن
ترجمه و تدوین پریش علائیان - تهران: کتابدار، ۱۳۹۵
۱۴۵ ص: (مجموعه کتابدار: ۳۴۳)
موضوع: ۱. زبان انگلیسی - مکالمات و جمله سازی
شناسه افزوده: علائیان، پریش، مترجم
رده کنگره: ۱۳۹۵ م۸۵۲ ف ۱۱۳۱/ PE
رده دیویی: فا ۴۲۸/۲۴
شماره کتابشناسی ملی: ۲۸۷۴۲۷۲



www.ketabdar.org
mohseni@ketabdar.org

عنوان: مکالمات دوستانه در زبان انگلیسی

مؤلف: اینگرید فریبرن

ترجمه: پریش علائیان

مجموعه کتابدار: ۳۴۳

نوبت چاپ: اول، ۱۳۹۵ / شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

قیمت: ۱۰۰۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۲۴۱-۱۵۲-۵

تلفن: ۶۶۴۱۵۵۶۴ / ۶۶۴۱۵۵۶۴

همراه: ۰۹۱۲۱۸۸۳۵۸۱

فهرست

۱. در فرودگاه ۱۱-۲۰

در سفر ۱۲

دیدار ۱۴

زبان انگلیسی ۱۶

وطن ۱۸

تمرین‌های دوره‌ای ۱ ۲۰

۲. آیا با ... آشنا شده‌ای؟ ۲۱-۳۲

توبیه‌های ۲۲

معرفی خودتان ۲۴

معرفی دوستان ۲۶

معرفی رسمی افراد ۲۸

[نحوه‌ی] برخورد با اسم‌های غیرعادی ۳۰

تمرین‌های دوره‌ای ۲ ۳۲

۳. آشنایی با خارجی‌ها ۳۱-۴۴

چند نکته ۳۴

در کافه رستوران ۳۶

در هواپیما ۳۸

در ایستگاه اتوبوس ۴۰

در کافی‌شاپ ۴۱

[نکاتی در] باب صحبت‌گشایی ۴۲

تمرین‌های دوره‌ای ۳ ۴۶

۴. هنر صحبت کردن با دیگران ۴۶-۶۰

استفاده از سؤال‌های باز ۴۸

ابراز علاقه کردن ۵۰

- تأکید کردن ۵۲
- پاسخ خود را توضیح دهید ۵۴
- جک گفتن و داستان تعریف کردن ۵۶
- راستی یاد ... اقدام ۵۸
- تمرین های دوره ای ۴ ۶۰

۵. د. مهمانی ۶۱-۷۲
- مهمانی خوبی است! ۶۲
- کی با کی آشناست؟ ۶۴
- صیدن ۶۶
- رفتن ر میانی ۶۸
- تشکر کردن ۷۰
- تمرین های دوره ای ۵ ۷۲

۶. دعوت کردن ۷۳-۸۲
- دعوت کردن و پذیرفتن ۷۴
- دعوت کردن و پذیرفتن ۷۶
- پیشنهاد کردن ۷۸
- قرار(و)مدار نهایی ۸۰
- تمرین های دوره ای ۶ ۸۲

۷. قرار ملاقات ۸۳-۹۲
- تعریف کردن از دیگران ۸۴
- پیشنهاد کردن ۸۶
- تبادل نظر کردن ۸۸
- در پایان شب ۹۰
- تمرین های دوره ای ۷ ۹۲

۸. ابراز احساسات ۹۳-۱۰۲
- هجران ۹۴

۹۶	همدردی
۹۸	بحث و جدل
۱۰۰	عذرخواهی کردن
۱۰۲	تمرین های دوره ای ۸

۱۰۳-۱۱۴	۹. دوستان صمیمی
۱۰۴	خودمانی بودن
۱۰۶	دلگرمی دادن / تشویق کردن
۱۰۸	صادق بودن
۱۱۰	به کسی کمک کردن
۱۱۲	ب دوست خوب
۱۱۴	تمرین های دوره ای ۹

۱۱۵-۱۲۶	۱۰. هفت اصل خدا حافظی
۱۱۶	آخرین گشت و گویا
۱۱۸	خدا حافظی کردن
۱۲۰	تشکر کردن
۱۲۲	ترک کردن
۱۲۴	خدا حافظ
۱۲۶	تمرین های دوره ای ۱۰

۱۲۹	واژه نامه
۱۴۳	پاسخ نامه

پیش‌گفتار

هدف از مطالعه‌ی این کتاب چیست؟

تصور کنید که برای گذراندن تعطیلات یا تجارت می‌خواهید به یک کشور انگلیسی‌زبان سفر کنید. یا شاید قصد دارید برای کار مدت کوتاهی در آن کشور زندگی کنید. حال می‌خواهید با مردم آن جا روبه‌رو شوید و ارتباط برقرار کنید. به احتمال زیاد قبلاً انگلیسی را در مدرسه یاد گرفته‌اید، اما این موضوع به سال‌ها پیش مربوط می‌شود و آن چه که در حال حاضر نیاز دارید یک کتاب راهنماست که بتواند بعضی از اصطلاحات رایج و جدید انگلیسی را در مودیت پای و ختلف به شما یاد بدهد. این کتاب همان کتاب راهنماست که شما نیاز دارید!

این کتاب چه استفاده‌ای دارد؟

در این کتاب بیش از ۵۰ متن به صورت مکالمه مطرح شده که می‌توانند از لحظه‌ی پیاده شدن از هواپیما تا لحظه‌ی خروج از آن کشور انگلیسی‌زبان، برای شما کاربرد داشته باشند. واضح است که تنها مکالمات موجود در این کتاب نیستند که برای برقراری ارتباط به کار می‌روند و بی‌شک شما می‌توانید به روش‌های دیگر مطالعه خود را مطرح کنید. با این حال امیدواریم که این کتاب ساده‌ترین و کارآمدترین منبع صحبت کردن را به شما نشان دهد.

این کتاب حاوی چه مطالبی است؟

این کتاب شامل ده فصل است که موقعیت‌های دوستانه از زوایای مختلف را دربر می‌گیرد. اصطلاحات و عبارت‌های پرکاربرد، یا به بیان دیگر، جمله‌ها و پرسش‌های کلیدی در مکالمات کوتاه برجسته شده‌اند. گاهی این مکالمات دارای نکته‌های زبانی یا فرهنگی

هستند که با این نماد ☞ مشخص می‌شوند. در پایان هر فصل، تمرین‌های دوره‌ای آمده است که پاسخ آن‌ها را می‌توانید در پاسخ‌نامه‌ای که در انتهای کتاب است، بیابید. جمله‌های پر کاربرد و برجسته نیز در بخش فهرست اصطلاحات به تفکیک فصل‌ها نوشته شده‌اند.

چرا این کتاب یک راهنمای سریع است؟

- زیرا کوتاه و مختصر است و رایج‌ترین مکالمات دوستانه را خیلی سریع در اختیار شما قرار می‌دهد.
- زیرا کتاب کم‌حجمی است و به آسانی می‌توانید آن را حمل کنید.
- زیرا یک راهنمای سریع و آسان است.

چگونه می‌توان از آن کتاب استفاده کرد؟

● شما می‌توانید این کتاب را از ابتدا تا انتها مطالعه کنید. روش دیگر آن است که موضوع مورد علاقه‌ی خود را انتخاب کنید، سپس به فصلی که به آن مربوط می‌شود مراجعه کنید. مثلاً یک راست به سراغ فصل خرید کردن بروید که در آن با مکالماتی مرتبط با این موضوع آشنا می‌شوید، مثلاً این که چگونه کسی را به بیرون دعوت کنید، او را کجا ببرید و چگونه با او قرار بگذارید. پس از مطالعه این فصل، با یکی از دوستان خود مکالمات آن را تمرین کنید.

- به تمرین‌های دوره‌ای که در پایان هر فصل آمده پاسخ دهید. سپس پاسخ‌های خود را با پاسخ‌نامه‌ای که در پایان کتاب آمده مقایسه کنید و آموخته‌های خود را محک بزنید.
- در هر فرصتی که به‌دست می‌آورید مکالمات را تمرین کنید و سهم نه‌است اگر دچار اشتباه تلفظی شوید زیرا اگر صحبت نکنید، هرگز نمی‌توانید با انگلیسی‌زبانان دوست شوید!

بنابراین همین الآن کتاب را باز کنید و مکالمات آن را تمرین کنید. امیدوارم که با صحبت کردن بتوانید دوستان انگلیسی‌زبان خوبی پیدا کنید. موفق باشید!